

beko

Juice Extractor

User Manual



BKK 2145

EN / RO / SR

CE

01M-8912473200-4321-01

CONTENTS

ENGLISH 03-15

ROMÂNĂ 16-32

СРБИН 33-47

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Beko product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

Following symbols have been used throughout this guide:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Protection class against electric shock.



Suitable for contact with food.



This product was manufactured at environmentally-friendly modern facilities without any harm on nature.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage. Any warranty is void if these instructions are not followed.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- Appliance may be used by children above age of 8, persons with limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions on the operation of the appliance and any relevant risks they may encounter.
- Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children over 8 years of age unless they are under the supervision of adults.
- This appliance should not be used by children. Store the appliance and its cord out of the reach of children.

1

Important safety and environmental instructions

- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unattended children.
- Do not use the appliance if the power cord, the appliance or the appliance filter is damaged. Contact authorised service.
- Unplug the appliance while it is unsupervised, during accessory mounting/removal or prior to cleaning.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble the appliance.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- Use the appliance in a grounding plug.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Prior to cleaning, removal, accessory mounting,

1

Important safety and environmental instructions

unplug the appliance and wait for it to stop completely.

- After cleaning, prior to energizing or assembling the parts, dry the appliance and all of its parts.
- Do not touch the plug of the appliance while your hands are damp or wet.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.
- Do not operate the appliance or its components over or near hot surfaces or do not put on such surfaces.
- Do not operate the appliance continuously for more than 10 minutes.
- When you operate the appliance with a high amount of fruit, operate it for a maximum of 30 seconds. Then turn it off, let it cool down, and then operate it again.
- Do not dislodge the pulp container while the appliance is running.
- Do not use the appliance without a pulp container.

1

Important safety and environmental instructions

- Use only the pusher to throw food into the appliance. Do not use fingers or any other objects.
- Cut the fruits in size that would fit into the food channel.
- Do not touch the small cutting blades at the bottom of the filter. The blades are sharp. There's a probability of getting injured.
- Put the fruits into the appliance after removing the seeds of the stone fruits or peeling the fruits with hard or inedible shell.
- Do not touch any rotating parts of the appliance when it is plugged in. There's a probability of getting injured.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- Do not press the pusher hard to get more fruit juice.

1

Important safety and environmental instructions

- Run empty for 10 seconds before you start squeezing food in the product and then start squeezing.
- If the appliance is over-strained, it will turn off automatically for protection purposes. Turn off the appliance by setting the on/off switch to "0" and clean the appliance from food that causes it to be forced. After waiting for 10 sec, you can use the appliance again to prepare fruit juice.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1

Important safety and environmental instructions

1.3 Packaging information



The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.5 What to do for energy saving

- Turn off and unplug the appliance after each use.

2 Your juice extractor

2.1 Overview



The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

2 Your juice extractor

1. Pusher
2. Transparent feeding channel
3. Transparent filter cover
4. Locking latches
5. Motor body
6. Fruit juice container cover
7. Fruit juice container
8. Blade filter
9. Cable wrap (under the product)
10. On/Off switch
11. Removable fruit juice tap
12. Pulp container

2.2 Technical data

Power supply:

220-240V ~, 50 Hz

Power: 1500 W

Insulation class: II

The rights to make technical and design changes are reserved.

3 Operation

3.1 Intended use

The appliance is intended for home use only, it is not suitable for professional use.

The appliance is designed for squeezing only small amounts of fruits.

3.2 First operation

Remove the parts of the appliance before the first use (see 4.2) and clean them (see 5.1).

4 Installation

4.1 Installation

1. Remove the power cord from the cable winding tool located at the bottom of the appliance (9).
2. Place the pulp container (12) on the motor body (5) in such a way that the fruit juice tap matches with its position on the motor body.
3. Place the blade filter (8) in the middle of the pulp container (12) in such a way that it matches with its teeth on the motor body (5).
 - When it is in place, a "clicking" sound is heard.
4. Place the latch gaps of the transparent filter cover (3) on the pulp container (12) by matching them with the side of the latches.

5. Lift the locking latches (4) upwards and place them to the gaps on the sides of the transparent filter cover (3).
6. Close the lower parts of the locking latches (4) by gently pressing them.
 - A locking sound is heard.



WARNING: Make sure that all the parts are fully in place. Otherwise, the appliance will not work.



WARNING: Open the locking latch (4) when the appliance is in "0" off position and the filter (8) stops completely.

4 Installation



WARNING: When the locking latch (4) is not locked, the appliance does not work.

- Place the fruit juice container (7) under the fruit juice tap (11).
- Plug in the appliance.
- Separate the seeds of and/or peel the fruit/vegetable that you will process.



WARNING: Hard seeds can damage the filter.



WARNING: Start the fruit juicer 10 seconds after starting the appliance.



Cut the food you will put into the transparent feeding channel (2) at the appropriate size.

- Put the appropriately sized vegetables and/or fruits in the feeding channel (2) and place the pusher (1) on them.
- Bring the on/off switch (10) to on (I) position.

- Push the fruit/vegetable towards the bladed filter (8) with the pusher (1).



WARNING: If the filter (8) fills during use, turn off the appliance by bringing on/off switch to the "0" position. After the appliance has stopped completely, clean the filter and pulp container (11) (see 5.1).

- When the process is complete, bring the on/off switch (10) to "0" position and wait for it to stop.
- Unplug the appliance.



Before removing the fruit juice container, you can push the fruit juice tap (11) upwards to prevent flowing.

4.2 Disassembly

To disassemble the parts of the appliance, follow the steps in the installation backwards (see 4.1).

5 Cleaning and maintenance

5.1 Cleaning



WARNING: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

1. Turn the appliance off and unplug it.
2. Wait for the filter blade (8) to stop completely.



It is easier to clean the appliance right after using it.

3. Disassemble the parts of the appliance (see 4.2).
4. Wipe the motor body (5) with a wet cloth.



WARNING: Do not touch the blades directly when cleaning the blade filter (8).

5. Turn the pulp container (12) and gently remove the fruit juice tap (11) from its slots by pulling it slightly. Wash the tap (11) with hot water and washing liquid.

6. Clean the cover (3), pulp container (12) and blade filter(8) with hot water and help of a brush.
7. Wash other parts with washing liquid and sponge.

5.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance before storing.
- Store the appliance in a cool dry place.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.



WARNING: Do not wash the parts in dishwasher.

5 Cleaning and maintenance

5.3 Transportation and shipping

- During transportation and shipping, carry the appliance with its original packaging. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or the package. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, the appliance may not operate or permanent damage may occur.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs BEKO. Dorim să obțineți eficiența optimă de la acest produs de înaltă calitate fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Includeți acest ghid împreună cu unitatea dacă o predați altcuiva. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

Următoarele simboluri sunt utilizate pe parcursul acestui ghid:



Informații importante și sugestii utile pentru utilizare.



AVERTIZARE: Avertizări pentru situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice.



Potrivit pentru contactul cu alimentele.



Acest produs a fost realizat într-o unitate modernă de producție, respectând normele de mediu, fără a periclita natura.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

Orice garanție este nulă dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani, persoanele cu abilități fizice, de percepție sau mentale limitate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului și la orice riscuri relevante care pot fi apărea.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și de întreținere nu vor fi efectuate de copii cu vârsta peste 8 ani, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați de adulți.
- Acest aparat ar trebui utilizat de către copii. Depozitați aparatul și cablul acestuia într-un loc

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

inaccesibil copiilor.

- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare, aparatul sau sita aparatului prezintă deteriorări. Contactați unitatea autorizată de service.
- Decuplați aparatul cât timp acesta nu este supravegheat, când sunt montate/demontate accesoriile, sau înainte de curățare.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Nu dezamblați aparatul.
- Sursa dumneavoastră de alimentare trebuie să fie conformă cu informațiile specificate pe eticheta de tip de pe aparat.
- Utilizați aparatul cu o fișă cu împământare.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Nu deconectați aparatul prin tragerea de cablu.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Înainte de curățare, îndepărtarea accesoriilor montate, deconectați aparatul de la priză și așteptați ca toate părțile mobile să se oprească.
- După curățare, mai întâi ștergeți aparatul și părțile sale apoi puteți asambla părțile și îl puteți pune în funcțiune.
- Nu atingeți ștecherul aparatului dacă aveți mâinile umede sau ude.
- Nu imersați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați aparatul sau componentele sale, peste sau lângă suprafețe fierbinți, și nu așezați pe astfel de suprafețe
- Nu utilizați aparatul în mod continuu mai mult de 10 de minute.
- Când acționați aparatul cu o mare cantitate de fructe, acționați-l pentru cel mult 30 de secunde. Apoi opriți-l lăsați să se răcească și acționași-l din nou.
- Nu dislocați recipientul pentru pulpă în timp ce

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

aparatură este în funcțiune.

- Nu utilizați aparatul fără recipient pentru pulpă.
- Utilizați numai dispozitivul de împingere pentru introducerea fructelor în aparat. Nu introduceți degetele sau alte obiecte.
- Tăiați fructele în bucăți de dimensiune potrivită pentru a fi introduse în canal.
- Nu atingeți lamele mici de tăiere de la baza sitei. Lamele sunt ascuțite. Este foarte probabil să vă răniți.
- Puneți în aparat fructe fără semințe și fără sâmburi, respectiv fructe curățate de coajă tare sau necomestibilă.
- Când aparatul este cuplat, nu atingeți nicio parte rotativă a acestuia. Există probabilitate mare să fiți rănit.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Nu apăsați puternic împingătorul pentru a obține mai mult suc.
- Înainte de a începe stoarcerea fructelor, lăsați aparatul să meargă în gol pentru 10 secunde, abia apoi începeți să stocați.
- Dacă aparatul este supraîncărcat, se va opri automat din motive de protecție. Opriți aparatul prin setarea comutatorului on/off (pornit/oprit) la „0”, și curățați din aparat alimentele care îngreunează funcționarea. După ce ați așteptat 10 secunde, puteți utiliza din nou aparatul pentru prepararea sucului.

1.2 Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea produsului uzat:

Acest produs este în conformitate cu Directiva EU privind WEEE (2012/19/EU). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizați ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu legislația națională. Nu eliminați deșeurile de ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeurile, ci eliminați-le în zonele de colectare a ambalajelor specificate de către autoritățile locale.

1.4 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva UE privind RoHS (2011/65/EU). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

1.5 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Opriți și decuplați aparatul după fiecare utilizare.

2 Storcătorul dumneavoastră de fructe

2.1 Prezentare generală



8



6

7

Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

2 Storcătorul dumneavoastră de fructe

1. Împingător
2. Canal transparent de alimentare
3. Capacul transparent al sitei
4. Zăvoare de blocare
5. Corp motorizat
6. Capacul recipientului pentru suc de fructe
7. Recipient pentru suc de fructe
8. Sita cu lamă
9. Cablu înfășurat (sub aparat)
10. Buton On/off (Pornire/Oprire)
11. Robinet detașabil pentru suc de fructe
12. Recipient pentru pulpă

2.2 Date tehnice

Sursă de alimentare:

220-240V ~, 50 Hz

Putere: 1500 W

Clasa de izolație: II

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice și de design.

3 Funcționarea

3.1. Domeniul de utilizare

Acest aparat este destinat numai uzului casnic, nu este adecvat pentru utilizare profesională.

Aparatul este conceput pentru stoarcerea bucăților mici de fructe.

3.2 Prima utilizare

Înainte de prima utilizare, îndepărtați părțile aparatului (consultați 4.2) și curățați-le (consultați 5.1)

4 Instalarea

4.1 Instalare

1. Îndepărtați cablul de alimentare de pe înfășurătorul situat la baza aparatului (9).
2. Așezați recipientul pentru pulpă (12) la corpul motorizat (5) astfel încât robinetul pentru suc de fructe să se potrivească cu poziția sa la corpul motorizat.
3. Așezați sita cu lamă (8) în mijlocul recipientului pentru pulpă (12) astfel încât să se potrivească cu dinții săi pe corpul motorizat (5).
 - Când este fixat în poziție se va auzi un clic.
4. Așezați orificiile de zăvorâre ale capacului transparent al sitei (3) pe recipientul pentru pulpă (12) prin potrivirea lor cu partea ză-

voarelor.

5. Ridicați zăvoarele de blocare (4) în sus și așezați-le pe orificiile de pe laturile capacului transparent al sitei (3).
6. Închideți părțile inferioare ale zăvoarelor de blocare (4) apăsându-le cu grijă.
 - Se va auzi un sunet de blocare.



AVERTIZARE:

Asigurați-vă că toate părțile sunt fixate complet. În caz contrar, aparatul nu va funcționa.

4 Instalarea



AVERTIZARE:

Deschideți zăvorul de blocare (4) când aparatul este în poziția „0” oprit și sita (8) s-a oprit complet.



AVERTIZARE:

Când zăvorul de blocare (4) nu este blocat, aparatul nu va funcționa.

7. Așezați recipientul pentru suc de fructe (7) sub robinetul (11) pentru suc de fructe.
8. Băgați aparatul în priză.
9. Separați semințele și/sau coaja fructelor/legumelor pe care doriți să le stoarceți.



AVERTIZARE:

Semințele dure pot deteriora sita.



AVERTIZARE:

Începeți stoarcerea fructelor după 10 secunde de la pornirea aparatului.



Tăiați la dimensiune corespunzătoare alimentul care îl veți introduce în canalul transparent de alimentare (2).

10. Puneți bucățile de legume și/ sau fructe de dimensiuni corespunzătoare, în canalul de alimentare (2) și așezați împingătorul (1) peste acestea.
11. Aduceți comutatorul on/off (oprit/oprit) (10) în poziția on (pornit) (I).
12. Folosiți împingătorul (1) pentru a împinge fructele/legumele către sita cu lamă (8).



AVERTIZARE:

Dacă sita (8) se umple în timpul utilizării, opriți aparatul aducând comutatorul on/off (pornit/oprit) în poziția „0”. După ce aparatul s-a oprit complet, curățați sita și recipientul pentru pulpă (11) (consultați 5.1).

13. Când procesul este finalizat, aduceți comutatorul on/off

4 Instalarea

(pornit/oprit) (10) în poziția „0” și așteptați să se oprească.

14. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.



Înainte de a înlătura recipientul pentru suc de fructe, puteți împinge în sus robinetul pentru suc de fructe (11) prevenind astfel picurarea.

4.2 Dezasamblarea

Pentru dezasamblarea părților aparatului, urmați în ordine inversă pașii pentru instalare (consultați 4.1).

5 Curățarea și întreținerea

5.1 Curățarea

**AVERTIZARE:**

Pentru a curăța aparatul, nu utilizați benzină, solvenți, detergenți abrazivi, obiecte metalice sau perii dure.

1. Opriti aparatul și scoateți-l din priză.
2. Așteptați ca sita cu lamă (8) să se oprească în totalitate.



Este mai ușor să curățați aparatul imediat după utilizarea acestuia.

3. Dezasamblați părțile aparatului (consultați 4.2)
4. Ștergeți corpul motorizat (5) cu o cârpă umedă.

**AVERTIZARE:**

Când curățați sita cu lamă (8) nu atingeți direct lamele.

5. Rotiți recipientul pentru pulpă (12) și înlăturați cu grijă robinetul pentru suc (11) din fantele sale, trăgându-l ușor. Spălați robinetul (11) cu apă caldă și detergent

de vase.

6. Curățați capacul (3), recipientul pentru pulpă (12) și sita cu lamă (8) cu apă fierbinte și o perie.
7. Spălați celelalte părți cu detergent de vase și burete.

5.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Înainte de depozitare scoateți aparatul din priză.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Asigurați-vă că nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

5 Curățarea și întreținerea



AVERTIZARE:

Nu spălați părțile în mașina de spălat vase.

5.3 Transportul și expedierea

- În timpul expedierii și transportului, transportați aparatul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl va proteja împotriva deteriorării fizice.
- Nu puneți obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul se poate deteriora.
- Dacă aparatul este scăpat, este posibil ca aparatul să nu funcționeze sau să se deterioreze permanent.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie**

Cuptor cu microunde

Purificatoare de aer

Model / Serie:

VĂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului. Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului și include perioada de garanție legală de conformitate.

Garanția comercială se acordă produselor vândute și care la data solicitării garanției comerciale se află pe teritoriul României.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDITII DE GARANTIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post-garanție, apălați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă reparaerea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparaere, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Najpre pročitate ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije Beko. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovde i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

Dole navedeni simboli su upotrebljeni u ovom vodiču:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Klasa zaštite od strujnog udara.



Prikladno za kontakt sa hranom.



Ovaj proizvod je proizveden u ekološkim modernim postrojenjima bez štetnog uticaja na prirodu.

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.

Svaka garancija će prestati da bude važeća ako se ne poštuju ova uputstva.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina, osobe koje su ograničene u smislu fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti ili koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, ako su pod nadzorom osobe i ako su dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog uređaja i opasnostima koje se mogu javiti.
- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca starija od 8 godina osim ako su pod nadzorom odraslih osoba.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca. Uređaj i njegov kabl držite van domašaja dece.

Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Deca ne smeju da čiste niti da održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen kabl za napajanje, uređaj ili filter uređaja. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Isključite uređaj iz struje dok je bez nadzora, tokom montaže/uklanjanja pribora ili pre čišćenja.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Nemojte rasklapati ovaj uređaj.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa uređaja.
- Uređaj koristite sa uzemljenim utikačem.
- Nemojte koristiti uređaj s produžnim kablom.
- Ne isključujte uređaj na utikaču povlačenjem kabla.
- Pre čišćenja, uklanjanja i postavljanja pribora iskopčajte uređaj i sačekajte da se potpuno zaustavi.
- Nakon čišćenja, a pre uključivanja ili sklapanja

Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

delova, osušite uređaj i sve njegove delove.

- Ne dodirujte utikač uređaja dok su vam ruke vlažne ili mokre.
- Uređaj, kabl za napajanje ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ne upotrebljavajte uređaj ni njegove delove iznad ni blizu vrućih površina i nemojte da ih odlažete na takve površine.
- Uređaj nemojte koristiti neprekidno duže od 10 minuta.
- Kada koristite u uređaju veliku količinu voća, koristite ga najviše 30 sekundi. Zatim ga isključite, pustite da se ohladi, a zatim ga ponovo uključite.
- Nemojte pomerati posudu za pulpu dok uređaj radi.
- Nemojte koristiti uređaj bez posude za pulpu.
- Koristite samo potiskivač za ubacanje hrane u uređaj. Nemojte to raditi prstima ili nekim drugim predmetima.
- Isecite voće na komade veličine koja može da prođe kroz kanal za hranu.

1

Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Ne dodirujte nožiče za rezanje na dnu filtera. Nožići su oštri. Postoji mogućnost da se tako povredite.
- Stavite voće u uređaj nakon što uklonite semenke sa koštičavih plodova ili ogulite voće koje ima tvrdu ili nejestivu koru.
- Ne dodirujte rotirajuće delove uređaja kada je uključen. Postoji mogućnost da se tako povredite.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Ne pritiskajte snažno potiskivač da biste dobili više voćnog soka.
- Neka uređaj radi 10 sekundi pre nego što počnete da cedite hranu, a zatim počnite sa ceđenjem.
- Ako je uređaj preopterećen, automatski će se isključiti kao deo zaštitne mere. Isključite uređaj tako što ćete prekidač za uključivanje/isključivanje postaviti na „0“ i očistiti uređaj od hrane koja je uzrokovala njegovo prinudno gašenje. Nakon što

Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

sačekate 10 sekundi, možete ponovo koristiti uređaj za pripremu voćnog soka.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima

ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Informacije o pakovanju



Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odložite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

1.4 Usklađenost sa RoHS Direktivom

1

Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

1.5 Kako se štedi energija

- Nakon svakog korišćenja isključite uređaj i iskopčajte kabl za napajanje.

2 Vaš sokovnik

2.1 Pregled



8



6

7

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

2 Vaš sokovnik

1. Potiskivač
2. Providni kanal za punjenje
3. Providni poklopac filtera
4. Reze za zaključavanje
5. Kućište motora
6. Poklopac posude za voćni sok
7. Posuda za voćni sok
8. Filter s nožićima
9. Deo za namotavanje kabla (ispod uređaja)
10. Prekidač za uključivanje/
isključivanje
11. Uklonjiva točilica voćni sok
12. Posuda za pulpu

2.2 Tehnički podaci

Napajanje:

220-240V ~, 50 Hz

Snaga: 1500 W**Klasa izolacije:** II

Prava na tehničke i dizajnerske promene su zadržana.

3 Rad

3.1 Predviđena upotreba

Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu, a nije pogodan za profesionalnu upotrebu.

Uređaj je dizajniran za ceđenje samo malih količina voća.

3.2 Prva upotreba

Uklonite delove uređaja pre prve upotrebe (pogledajte 4.2) i očistite ih (pogledajte 5.1).

4 Instalacija

4.1 Instalacija

1. Uklonite kabl za napajanje sa dela za namotavanje kabla koji se nalazi na dnu uređaja (9).
2. Postavite posudu za pulpu (12) na kućište motora (5) tako da se točilica za voćni sok uklopi u njen predviđeni položaj na kućištu motora.
3. Postavite filter s nožićima (8) u sredinu posude za pulpu (12) tako da se uklopi u zupce na kućištu motora (5).
 - Kada se sve postavi na adekvatan način, začuće se zvučno oglašavanje klika.
4. Postavite otvore za reze providnog poklopca filtera (3) na posudu za pulpu (12) tako

što ćete ih uklopiti sa bočnim stranama reza.

5. Podignite reze za zaključavanje (4) nagore i postavite ih na otvore na bočnim stranama providnog poklopca filtera (3).
6. Zatvorite donje delove reze za zaključavanje (4) laganim pritiskom na njih.
 - Začuće se zvuk zaključavanja.



UPOZORENJE:

Proverite da li su svi delovi u potpunosti ispravno postavljeni. U suprotnom, uređaj neće raditi.

4 Instalacija



UPOZORENJE:

Otvorite rezu za zaključavanje (4) kada je uređaj u isključenom položaju „0“ i kada se filter (8) potpuno zaustavi.



UPOZORENJE:

Kada reza za zaključavanje (4) nije zaključana, uređaj neće raditi.

7. Stavite posudu za voćni sok (7) ispod točilice za voćni sok (11).
8. Ukopčajte uređaj u struju.
9. Odvojite semenke i/ili ogulite voće/povrće koje želite da iscedite.



UPOZORENJE:

Tvrdo seme može oštetiti filter.



UPOZORENJE:

Pokrenite sokovnik 10 sekundi nakon pokretanja uređaja.



Isecite hranu koju želite da stavite u providni kanal za punjenje (2) na komade odgovarajuće veličine.

10. Stavite komade povrća i/ili voća odgovarajuće veličine u kanal za punjenje (2) i postavite potiskivač (1) na njih.
11. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (10) u položaj za uključivanje (I).
12. Gurnite voće/povrće prema filteru sa nožićima (8) pomoću potiskivača (1).



UPOZORENJE:

Ako se filter (8) napuni tokom upotrebe, isključite uređaj tako što ćete prekidač za uključivanje/isključivanje postaviti u položaj „0“. Nakon što se uređaj potpuno zaustavi, očistite filter i posudu za pulpu (11) (pogledajte 5.1).

13. Kada se proces završi, stavite prekidač za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „0“ i

4 Instalacija

sačekajte da se zaustavi.

14. Isključite uređaj iz struje.



Pre uklanjanja posude za voćni sok, možete gurnuti točilicu za voćni sok (11) nagore kako biste sprečili dalje točenje soka.

4.2 Rastavljanje

Da biste rastavili delove uređaja, pratite korake za instalaciju unazad (pogledajte 4.1).

5 Čišćenje i održavanje

5.1 Čišćenje



UPOZORENJE:

Nikada nemojte koristiti benzol, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne objekte ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.

1. Isključite aparat i izvucite kabl iz utičnice.
2. Sačekajte da se nožići filtera (8) potpuno zaustave.



Lakše je očistiti uređaj odmah nakon upotrebe.

3. Rastavite delove uređaja (pogledajte 4.2).
4. Obrišite kućište motora (5) mokrom krpom.



UPOZORENJE:

Ne dodirujte direktno nožiće kada čistite filter sa nožićima (8).

5. Okrenite posudu za pulpu (12) i laganim povlačenjem izvadite točilicu za voćni sok (11) iz

njenih otvora. Operite točilicu (11) toplom vodom i tečnim deterdžentom za pranje.

6. Očistite poklopac (3), posudu za pulpu (12) i filter s nožićima (8) toplom vodom i četkicom.
7. Ostale delove operite tečnim deterdžentom za pranje i sušerom.

5.2 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite aparat duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Iskopčajte uređaj iz struje pre skladištenja.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suvom mestu.
- Vodite računa da aparat držite van dohvata dece.

5 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE:

Ne perite delove u mašini za pranje suđa.

5.3 Transport i otprema

- Za vreme transporta i otpreme, uređaj nosite u originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, uređaj možda neće raditi ili može doći do trajnih oštećenja.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç Cad. No: 2-6,

Sütlüce, 34445 İstanbul, Türkiye

www.beko.com